

Name: _____

Datum: _____

Erklärung:



1-----10

Deutsch

1. Was ist dein Heimatland?

2. Welche Sprache sprichst du in deiner Familie?

3. Wie gut kannst du diese Sprache ...
 - a) ... sprechen?
1_____10
 - b) ... lesen?
1_____10
 - c) ... schreiben?
1_____10
4. Sprichst du noch eine andere Sprache?
O Ja O Nein
Welche? _____
5. Wie gut kannst du diese Sprache sprechen?
1_____10
6. Ich kenne schon jemanden in der Schule
Name: _____
7. Für mich ist Schule wichtig
1_____10
8. Schule bedeutet für mich
 - Spaß
 - Pflicht
 - Anstrengung
 - Herausforderung
 - Anerkennung
 - Freunde
 - Beruf
 - Zukunft
 - Angst
 - Druck
 - Langeweile

Französisch

- Quel est ton pays d'origine? (cartes bilingues)

- Quelle langue parles-tu? (cartes bilingues)

- Quel est ton niveau en lecture dans ta langue maternelle?
1-----10
- Quel est ton niveau à l'oral ... ?
1-----10
- .. en écrit ... ?
1-----10
- Parles-tu une autre langue?
Laquelle ? _____
- Quel est ton niveau à l'oral dans cette langue?
1-----10
- Je connais déjà quelqu'un à l'école
Nom: _____
- Pour moi, l'école est importante
1-----10
- L'école est pour moi synonyme de :
 - Plaisir
 - Devoir/Obligation
 - Effort
 - Défi
 - Reconnaissance
 - Ami(s)
 - Travail
 - Futur
 - Peur
 - Pression
 - Ennui

- | | |
|--|---|
| <p>9. Für meine Eltern/Gastfamilie ist es wichtig, dass ich in die Schule gehe
1 _____ 10</p> | <p>Pour mes parents/ma famille d'accueil, il est important que j'aie à l'école
1-----10</p> |
| <p>10. Meine Familie kennt das deutsche Bildungssystem
O Ja O Nein</p> | <p>Ma famille connaît le système éducatif allemand
O Oui O Non</p> |
| <p>11. Bei den Hausaufgaben/beim Lernen kann mir helfen:
O Vater
O Mutter
O Bruder
O Schwester
O anderer Verwandter
O Freund/Freundin
O Betreuer
O Niemand</p> | <p>Qui peut m'aider à faire mes devoirs ?
O Père
O Mère
O Frère
O Soeur
O Autre personne de la famille
O Ami/Amie
O Tuteur
O Personne</p> |
| <p>12. Ich finde mich in meiner neuen Umgebung gut zurecht
1 _____ 10</p> | <p>J'arrive à m'adapter dans mon nouvel environnement
1-----10</p> |
| <p>13. Ich interessiere mich für Deutschland
1 _____ 10</p> | <p>Je m'intéresse à l'Allemagne
1-----10</p> |
| <p>14. Ich weiß, was ich später werden will
O Ja O Nein</p> | <p>Je sais ce que je veux faire plus tard
O Oui O Non</p> |
| <p>15. Ich kenne Freizeitangebote in der Nähe
O Ja O Nein</p> | <p>Je connais des activités de loisirs près de chez moi
O Oui O Non</p> |
| <p>16. Ich bin in einem Verein (z. B.: Sport, Chor,...)
O Ja O Nein</p> | <p>Je fais partie d'une association, d'un club (par exemple : association sportive, chorale,...)
O Oui O Non</p> |

Weitere wichtige schulorganisatorische Fragen
außerhalb 2P

- Seit wann lebst du in Deutschland

- 1-2 Wochen
- 1 Monat
- Mehrere Monate

- Wie lange hast du in deinem Herkunftsland eine Schule besucht

- | | | |
|--------------------------------------|----------------------------------|----------------------------------|
| <input type="checkbox"/> Gar nicht | <input type="checkbox"/> 3 Jahre | <input type="checkbox"/> 6 Jahre |
| <input type="checkbox"/> ca. 1 Jahr | <input type="checkbox"/> 4 Jahre | <input type="checkbox"/> 7 Jahre |
| <input type="checkbox"/> ca. 2 Jahre | <input type="checkbox"/> 5 Jahre | <input type="checkbox"/> 8 Jahre |

- Hast du in der Schule eine Fremdsprache gelernt?

- Ja
- nein

- Wenn ja, welche

- Englisch
- Spanisch
- Französisch
- Russisch
- andere _____

Questions supplémentaires importantes concernant
l'organisation scolaire hors 2P

- Depuis quand vis-tu en Allemagne?

- 1-2 semaine(s)
- 1 mois
- Plusieurs mois

- Combien de temps as-tu fréquenté l'école dans ton pays d'origine?

- | | | |
|--|--------------------------------|--------------------------------|
| <input type="checkbox"/> jamais | <input type="checkbox"/> 3 ans | <input type="checkbox"/> 6 ans |
| <input type="checkbox"/> environ 1 an | <input type="checkbox"/> 4 ans | <input type="checkbox"/> 7 ans |
| <input type="checkbox"/> environ 2 ans | <input type="checkbox"/> 5 ans | <input type="checkbox"/> 8 ans |

- As-tu appris une langue étrangère à l'école ?

- Oui
- Non

- Si oui, laquelle?

- Anglais
- Espagnol
- Français
- Russe
- autre _____